

---

User manual

---

Make: Landrover

---

Range Rover Sport; 2005->

---

Discovery 3; 2006->

---

Type: 3771

---

---

Permanently

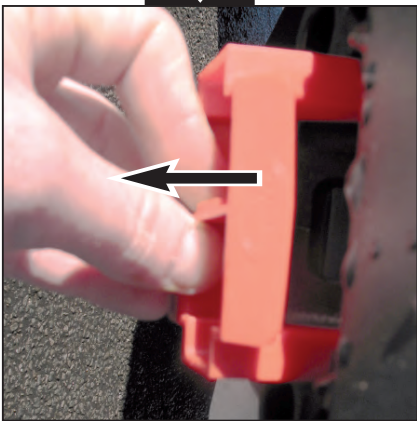
---

linked to

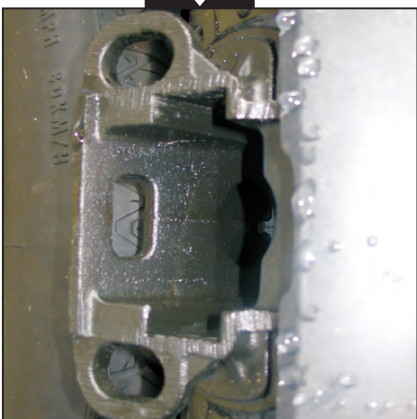
---

quality

---



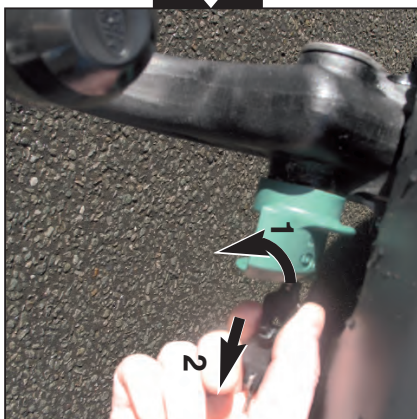
1.1



1.2



1.4



1.5

• Hvis kuglen ikke bruges, bør denne demonteres. Anbring derefter en erstating i stedet for at undgå, at kuglen udsættes for snavs.

#### **E** Mantenimiento

- Manténgase libre de suciedad y corrosión el cartucho en las superficies de contacto indicadas.
- Si no se utiliza la bola, es preciso desmontarla. Luego coloque el ficticio como protección y contra ensuciamiento.

#### **I** Manutenzione

- Le superfici di contatto della guaina devono essere mantenute libere da sporco e ruggine.
- Togliere la sfera quando non è utilizzata. Coprire con il cappuccio protettivo per evitare che vi entri lo sporco.

#### **PL** Konserwacja

- W zaznaczonych miejscach styku otulina musi być wolna od zanieczyszczeń i korozji.
- Jeżeli kula nie będzie wykorzystywana, należy ją zdjąć. Umieścić w jej miejsce kulę zastępczą, jako zabezpieczenie i środek przeciwno zanieczyszczeniom.

#### **N** Vedlikehold

- Hylsen skal holdes fri for smuss og korrosjon på de angitte sidene.
- Hvis ikke kula blir brukt, skal den fjernes. Sett derefter på en "dummy" til beskyttelse og mot forurensning.

#### **SF** Huolto

- Koteloon merkityt asetuspinat on pidettävä puhtaina ja korroosiovapaina.
- Ellei kullaa käytetä, ota se pois. Laita suojus paikalleen suojaamaan ja estämään likaantumista.

#### **CZ** Údržba

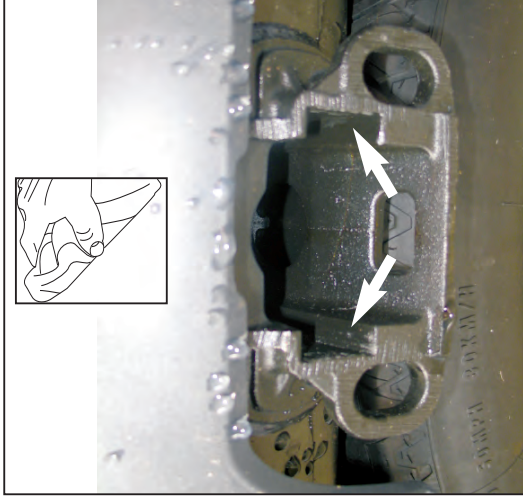
- Kryt je nutno udržovat v místech kontaktu čistý a nekorodovaný.
- Pokud kulový čep nepoužíváte, měl byste jej sejmout. Nasadte masku jako ochranu a zamezení znečištění.

#### **H** Karbantartás

- Az érintkezési pontokon a felületet por- és rozsdamentesen kell tartani.
- Ha a gölyő használaton kívül van, kérjük, távolítsa el, és tegye fel a helyére a védősapkát.

#### **GR** Συντήρηση

- Κρατάρε το κάλυμμα ελεύθερο από ρύπους και διαβρώσει στα σημεία επαφής.
- Αφαιρέστε τη σφαίρα όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Τοποθετήστε το ομοίωμα για προστασία και για την αποφυγή της συσσώρευσης ρύπων.



#### **NL** Onderhoud

- De huls dient op de aangegeven aanlegvlakken vrij gehouden te worden van vuil en corrosie.
- Indien de kogel niet gebruikt wordt, dient deze afgenomen te worden. Plaats vervolgens de dummy ter bescherming en tegen vervuiling.

#### **GB** Maintenance

- The cover should be kept dirt and corrosion-free on the points of contact.
- If the ball is not used, it should be removed. The dummy should then be inserted for protection and to prevent dirt.

#### **D** Wartung

- Die Hülse muss an den angegebenen Anlegflächen schmutz- und korrosionsfrei sein.
- Wenn die Kugel nicht benötigt wird, muss diese abgenommen werden. Anschließend den Dummy als Schutz gegen Verschmutzung anbringen.

#### **F** Entretien

- L'enveloppe doit être exempte de saletés et de corrosion aux surfaces de contact indiquées.
- Si la rotule n'est pas utilisée, elle devra être enlevée. Placer ensuite le dummy comme protection contre l'encrassement.

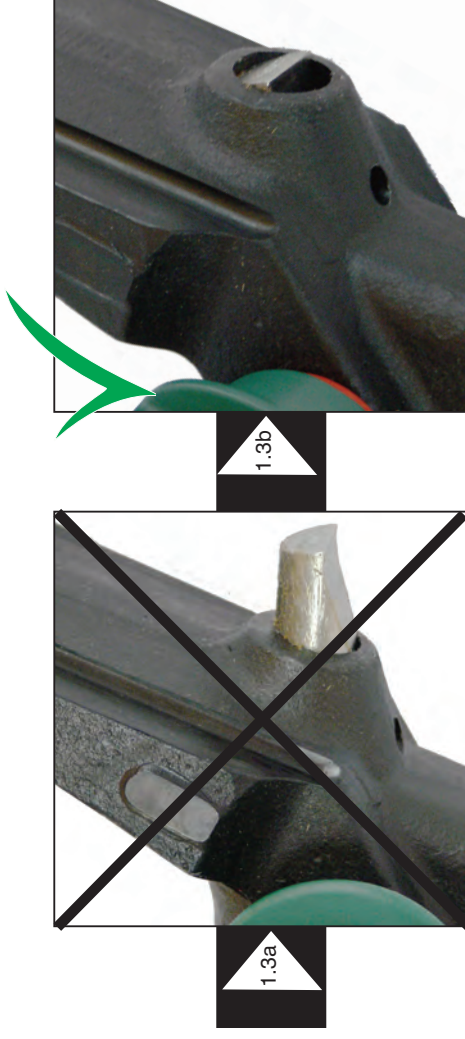
#### **S** Underhåll

- Skyddet ska hållas fritt från smuts och korrosion vid kontaktpunkterna.
- Om kulan inte används ska den avlägsnas. Attrappen ska då sättas in som skydd och för att förhindra smuts.

#### **DK** Edlignelse

- Huset bør holdes rent for snavs og rustangreb på de markerede berøringsflader.

© 377170/22-02-2008/6



© 377170/22-02-2008/3

out.

